



Newsletter - March 2022



Introducing Tedson Souza



This semester we are pleased to welcome the new

Esse semestre damos as boas-vindas ao novo anfitrião do nosso Espaço Quilombo, Tedson Souza. Tedson é de um bairro chamado Paripe, em Salvador, Bahia. Tedson é formado em jornalismo, com mestrado e doutorado em antropologia. Como jornalista, seu trabalho é voltado para a cultura e o entretenimento. Seu interesse pela cultura e entretenimento surgiu quando criança com a televisão, onde foi exposto a produções locais que apareciam nos programas dominicais, e também a programas e referências nacionais, como Caetano Veloso, Maria Bethânia e Gilberto Gil, que traziam representatividade para o povo baiano e fez ele se interessar por esse mundo. Quando terminou o curso de jornalismo, Tedson tinha interesse em pesquisar sobre sexualidade. Ainda no jornalismo, ele via outras pessoas explorarem sobre o assunto analisando a dramaturgia da época, porém ele não quis seguir esse

host of our Quilombo Space, Tedson Souza! Tedson is from a neighborhood called Paripe in Salvador, Bahia. Souza first earned a bachelor's degree in Journalism and a master's degree and a doctorate in Anthropology. As a journalist, his work focuses on culture and entertainment. Tedson's interest in these topics began when he was a child through watching television, where he was exposed to local productions of art that appeared in Sunday programs. He was also exposed to musical performers, like Caetano Veloso, Maria Bethânia, and Gilberto Gil, who brought representation to the Bahian people and made him want to be involved with cultural productions. After earning his degree in Journalism, Tedson was interested in researching sexuality. In journalism, he saw his colleagues exploring sexuality by analyzing the dramaturgy of the time. Unlike his peers, he did not want to follow the same path, as he did not feel represented by the existing dramaturgy, which excluded the experiences of Black gay men. His desire to research sexuality in a context closer to his reality later led Tedson to pursue his degrees in Anthropology. In the academy, his research focused on "sexual practices and homoerotic interactions in public bathrooms at Lapa," the largest bus and metro station in Salvador. Because of his academic study, Tedson was harassed by extremists who believed his research was useless and an example of the misuse of public money in universities. At that time, Tedson lost his job due to the harassment he endured. Despite the persecution, Tedson did not back down, continuing on with his research, and was later able to find a better job.

When asked about the Quilombo Space, Tedson said he was excited and happy to be invited to be part of the project. For him, the project opens up a space where people can start deconstructing their preconceived notions through coming to understand the life experiences of each interviewee and, consequently, to understand different aspects of quilombola communities. Tedson explains that when we think of Blackness and resistance in Brazil, we automatically think of quilombola communities because they have always been representative of Blackness and resistance. He claims that we can continue to see this resistance in the urban quilombos that are being constructed today in various spaces, such as in universities and on TV. Therefore, for the Quilombo Space, Tedson wanted to bring members of these urban quilombos to share their stories. He describes the interviewees as people who "entered the university and are connected with the academic world, but [who also bring] a lot of things from their universe, [from]

caminho pois não se sentia conectado à dramaturgia existente já que não representavam a experiência do homem negro e gay. Seu desejo de pesquisar sobre sexualidade em um contexto mais próximo de sua realidade levou Tedson a fazer seu mestrado e doutorado em antropologia. Na academia, pesquisou sobre "práticas sexuais e interações homoeróticas em sanitários públicos da Lapa," maior estação de ônibus e metrô de Salvador. Por conta de sua pesquisa acadêmica, Tedson sofreu perseguição de extremistas que consideravam seu projeto inútil e um exemplo do desuso do dinheiro público nas universidades. Na época, Tedson chegou a perder o emprego devido à perseguição que sofreu por causa do tema de sua pesquisa. Apesar da perseguição, Tedson não deixou se abalar e seguiu firme e forte com sua pesquisa, e eventualmente conseguiu um emprego melhor.

Quando perguntado sobre o Espaço Quilombo, Tedson demonstra empolgação e felicidade por ter sido convidado para participar do projeto. Para ele, o projeto abre espaço para que as pessoas começem um processo de desconstrução de seus pré-conceitos com o apreendido adquirido sobre as vivências e universos de cada entrevistado e, consequentemente, entender diferentes aspectos das comunidades quilombolas. Tedson explica que quando se pensa em negritude e resistência no Brasil, imediatamente se pensa em comunidades quilombolas, já que a comunidades sempre foram representantes desses temas. Ele também diz que podemos ver essa resistência em quilombos urbanos sendo criados hoje em vários espaços, como nas universidades e na TV. Então, para o Espaço Quilombo, Tedson quis trazer integrantes desses quilombos urbanos para compartilhar suas histórias. Ele descreve os entrevistados como pessoas "que chegaram na universidade e estão conectados com esse meio acadêmico, erudito, mas [que trazem] muita coisa do universo deles, [dos] quilombos urbanos que são as favelas das grandes cidades." Tedson espera que

urban quilombos that are the favelas of the major cities." Tedson hopes that the Quilombo Space will open doors to continue to highlight the work and experiences of people from the quilombola communities and create a safe space for exchanging ideas that promote the construction of a better world with "a less ethnocentric look towards the other," Welcome Tedson, we are so happy to have you as the new host of Quilombo Space!

To learn more about Quilombo Space, click the link below.

By Isabele De Lima Vargas Simoes

[Quilombo Space!](#)

o Espaço Quilombo abra portas para mostrar o trabalho e as vivências das pessoas de comunidades quilombolas, e que o projeto crie um espaço seguro para que haja um intercâmbio de ideias para a construção de um mundo melhor "com um olhar menos etnocêntrico para o outro." Seja bem-vindo, Tedson, estamos muito felizes por tê-lo como nosso novo anfitrião do Espaço Quilombo!

Para saber mais sobre o Espaço Quilombo, clique no link abaixo.

Tradução Isabele De Lima Vargas Simoes

Faculty Spotlight: Anthony "Anta" Merritt



For this edition's Faculty Spotlight, we're pleased to highlight Dr. Anthony "Anta" Merritt from the Department of Africana Studies. Dr. Merritt is an associated faculty member and collaborator with the Center whose current research centers on Caribbean Studies, Rastafari Studies, and the martial arts of the African Diaspora. His degrees and his work reflect a diverse academic background, which includes a Ph.D. in Multi/Interdisciplinary Studies with a specialization in African Studies from Union University, an MA in U.S. History, African American and African History from

Para essa edição do nosso Faculty Spotlight, temos o prazer de destacar o Dr. Anthony "Anta" Merritt, do Departamento de Estudos Africanos. Dr. Merritt é membro do corpo docente associado e colaborador do Centro cujas pesquisas atuais se concentram em Estudos do Caribe, Estudos Rastafari e artes marciais da diáspora africana. Seus diplomas e seu trabalho refletem uma formação acadêmica diversificada, que inclui um doutorado em Estudos Multi/Interdisciplinares com especialização em Estudos Africanos pela Union University, mestrado em História dos EUA, História Afro-Americana e Africana pela UCSD e bacharelado em Sociologia com especialização em Estudos Afro-Americanos pela SDSU. Quando perguntado sobre o que o levou a buscar diplomas em vários campos, Merritt disse que "descobri que essas áreas trabalharam juntas para me dar uma visão mais completa e holística da experiência global do povo Africano. As ferramentas de pesquisa que adquiri de cada disciplina realmente ajudaram a me preparar para o trabalho interdisciplinar do meu programa de doutorado."

O Dr. Merritt começou a se envolver com o Centro há alguns anos atrás, enquanto ele estava projetando uma aula sobre

UCSD, and a BA in Sociology with a minor in African American Studies from SDSU. When asked about what drew him to pursue degrees across multiple fields, Merritt said that, “I found these areas worked together to give me a fuller, more holistic view on the global experience of Africana people. The research tools I acquired from each discipline really helped prepare me for the interdisciplinary work of my doctoral program.”

Dr. Merritt first became involved with the Center several years ago while he was designing a class on Afro-Brazil, a class currently being taught by Dr. Daniela Gomes who was featured in a past Faculty Spotlight article, and has since collaborated and supported us in numerous ways. In discussing ongoing collaborations between the Africana Studies Department and the Center, he said that, “My hope is that collaborations will yield research opportunities in comparative studies, ranging from such areas as comparisons between maroon communities in North America, the Caribbean and Suriname (my areas of interest) to the Quilombos of Brazil, and to such contemporary issues as comparative environmental racism.”

When asked about issues affecting people of the African diaspora from both the US and Brazil, he highlighted regional and state politics, the political economy of globalization, and environmentalism as being in need of increased attention, stating that the impacts on people from the African diaspora, as well as Indigenous peoples, are “monumental”. If you are interested in learning more about the intersections of Africana and Indigenous experience, we encourage you to keep an eye out for a class taught by Dr. Merritt which will be cross-listed in Africana Studies and Native American Studies, examining the sport, wellness and traditional martial arts traditions of both cultures. In conclusion, we’d like to highlight Dr. Merritt’s words on the subject of bringing together peoples from different countries who share in the same fight; “I think culture is the key. When we can share in, and learn from each other’s culture, many barriers are overcome, and mutual understanding and trust significantly increases. From that foundation, people can then support each other in important political areas.”

By Amethyst Sanchez

Afro-Brasil, uma aula atualmente sendo ministrada pela Dra. Daniela Gomes, que foi destaque em um artigo anterior do Faculty Spotlight, e desde então colaborou e nos apoiou de várias maneiras. Ao discutir as colaborações em andamento entre o Departamento de Estudos Africanos e o Centro, ele disse que, “Minha esperança é que as colaborações gerem oportunidades de pesquisa em estudos comparativos, desde áreas como comparações entre comunidades quilombolas na América do Norte, Caribe e Suriname (meu áreas de interesse) para os Quilombos do Brasil, e para questões contemporâneas como o racismo ambiental comparado”.

Quando questionado sobre questões que afetam as pessoas da diáspora africana dos EUA e do Brasil, ele destacou a política regional e estadual, a economia política da globalização e o ambientalismo como necessitando de maior atenção, afirmando que os impactos sobre as pessoas da diáspora africana , assim como os povos indígenas, são “monumentais”. Se você estiver interessado em aprender mais sobre as interseções da experiência africana e indígena, nós o encorajamos a ficar de olho em uma aula ministrada pelo Dr. Merritt que será listada em Estudos Africanos e Estudos Nativos Americanos, examinando o esporte, bem-estar e tradições de artes marciais tradicionais de ambas as culturas. Em conclusão, gostaríamos de destacar as palavras do Dr. Merritt sobre o tema de reunir povos de diferentes países que compartilham da mesma luta; “Acho que a cultura é a chave. Quando podemos compartilhar e aprender com a cultura uns dos outros, muitas barreiras são superadas e a compreensão e a confiança mútuas aumentam significativamente. A partir dessa base, as pessoas podem apoiar umas às outras em áreas políticas importantes.”

Community Spotlight: Michelle Rolinski



For this edition of our Community Spotlight, we interviewed Michelle Rolinski, the founder of Catavento Books, an online store that sells children's books in Portuguese. Michelle was born and raised in São Paulo, where she lived until 2009 before moving to the United States. After having received her law degree and practicing as a lawyer in Brazil, Michelle initially decided to come to the U.S. for only a couple of years to improve her English and acquire a Master's degree in Law. However, her plans changed when she met her husband, prompting her to decide to stay permanently in the United States. When she first moved, Michelle had difficulties adapting to life in the U.S. as a result of both cultural and language barriers. Despite the initial difficulties, she constructed a life here, receiving an MBA in International Business and building a family, with whom she lives in Orange County, CA.

Michelle fell in love with children's literature when she became a mother, and has always tried to encourage reading in Portuguese and English to support her daughters' education. Before the Covid-19 pandemic, Michelle bought books in Portuguese for her daughters when she traveled to Brazil. As a result of the pandemic and being unable to travel back to Brazil, Michelle missed having new books for her daughters to read, and found it difficult to find books in Portuguese in the U.S. Stemming from this difficulty, she had the idea to create an online bookstore that sells children's books in Portuguese for Brazilian and multicultural families in the United States and Canada. Michelle's goal was to offer these families quality children's books and encourage teaching Portuguese as a heritage

Para essa edição do nosso Community Spotlight, entrevistamos Michelle Rolinski, fundadora da Catavento Books, uma loja online de livros infantis em português. Michelle nasceu e cresceu na cidade de São Paulo, onde se formou em direito e morou até se mudar para os Estados Unidos em 2009. Michelle decidiu vir para os EUA para passar apenas alguns anos, com o intuito de melhorar o seu inglês e cursar um mestrado em direito. Porém, seus planos mudaram quando ela conheceu seu marido e, por isso, decidiu permanecer nos Estados Unidos definitivamente. Michelle teve dificuldades de se adaptar à vida nos EUA devido à falta de fluência do idioma e devido às diferenças culturais. Apesar das dificuldades, Michelle construiu sua vida aqui, se formou com um MBA em Negócios Internacionais, e constituiu família, com quem mora atualmente em Orange County/CA.

Michelle se apaixonou pela literatura infantil quando se tornou mãe, e sempre buscou incentivar a leitura em português e inglês no aprendizado de suas filhas. Antes da pandemia, Michelle comprava livros em português para suas filhas quando fazia visitas ao Brasil. Devido à pandemia, Michelle começou a sentir falta de novos livros para suas filhas, e teve dificuldades de encontrar livros em português à venda nos EUA. Foi dessa dificuldade que surgiu a ideia de criar uma loja virtual de livros infantis em português para famílias brasileiras e multiculturais nos Estados Unidos e Canadá. Seu objetivo é oferecer uma literatura infantil de qualidade para essas famílias, e também promover e incentivar o ensino do português como língua de herança. Ela explica que os livros são uma parte fundamental no desenvolvimento da língua, especialmente para crianças que estão aprendendo um segundo idioma, como o português, como língua de herança. Ela esclarece que os livros são de fundamental importância no aprendizado do português como língua de herança porque essas crianças são

language. She explains that books are a fundamental part of developing a language, especially for children who are learning a second language, like Portuguese, as a heritage language. She clarifies that these children are less exposed to Portuguese in their daily lives than their present country's language; therefore, books help parents expose their children to their own languages. Michelle also notes that literature can help children become interested in and connected to Brazilian culture. Part of her project includes a book club where, every month, the participants receive a book based on the child's age, curated from a reading guide created by specialists to help guide parents in teaching Portuguese to their children. Michelle hopes that her project will assist and facilitate the experiences of Brazilian parents in "teaching the Portuguese language abroad." If you would like to know more about Catavento Books, click the link below!

By Isabele De Lima Vargas Simoes

Catevento Books!

menos expostas ao português no dia a dia comparado ao idioma do país onde estão crescendo. Ela também diz que a literatura também ajuda as crianças a se interessarem e se conectarem à cultura brasileira. Parte de seu projeto inclui um clube de leitura onde os participantes recebem mensalmente um livro de acordo com a faixa etária da criança, onde os livros acompanham um guia de leitura criado por especialistas para ajudar os pais no ensino do português de seus filhos. Michelle espera que seu projeto auxilie e facilite a difícil tarefa que os pais têm de "ensinar a língua portuguesa no exterior." Se você quiser saber mais sobre a loja virtual Catavento Books, clique no link abaixo!

Tradução Isabele De Lima Vargas Simoes

Upcoming Events

Insurgent Voices in Brazil's Lethal Democracy: Events in Honor of Marielle Franco 1979-2018



In addition to these two events, we will also be inaugurating a memorial mural in honor of Marielle, painted by Eder Muniz!

Monday, March 14, 2022 @ 6:00 p.m. in Little Theater

Screening of "Marielle's Legacy Will Not Die" and "Seeds: Black Women in Power". Followed by a Q&A with filmmakers Leonard Cortana and Éthel Oliveira, moderated by Dr. Daniela Gomes from the SDSU Department of Africana Studies.

Tuesday, March 15, 2022 @ 10:00 a.m. to 12:00 p.m. at Scripps Cottage. Panel Discussion

featuring: Debora Maria Silva, founder of Mães de Maio, researcher at the Center for Forensic Anthropology and Archaeology (CAAF) of the Federal University of São Paulo, and mother of Rogério Silva, a victim of state terrorism in Brazil. Rute Fiúza is the coordinator of Mães de Maio/Nordeste and a human rights activist in Salvador/Bahia. She is the mother of Davi Fiúza, a victim of state terrorism in Brazil. Monica Cunha is a Brazilian human rights defender, advocating for children and young people's rights and founded Movimento Moleque. She is the mother of Rafael da Silva Cunha, a victim of state terrorism in Brazil. Moderated by Gladys Mitchell-Walthour, an associate professor and chair of the Department of African and African

Diaspora Studies at the University of Wisconsin, Milwaukee.

This event will be conducted in Portuguese with simultaneous interpretation in English.

New BRASA Vice-President!

We are very excited to announce that our director, Dr. Erika Robb Larkins has been named Vice President-elect of the Brazilian Studies Association (BRASA)! BRASA is an international and interdisciplinary group of scholars who are dedicated to promoting Brazilian Studies in all fields across the world, with particular emphasis on the humanities and social sciences. For more information on membership and upcoming opportunities, check out the link to their website below!

Estamos muito felizes em anunciar que a nossa diretora, Dra. Erika Robb Larkins, foi nomeada Vice-Presidente eleita da Associação de Estudos Brasileiros (BRASA)! A BRASA é um grupo internacional e interdisciplinar de acadêmicos que se dedicam a promover os Estudos Brasileiros em todas as áreas ao redor do mundo, com ênfase particular nas ciências humanas e sociais. Para mais informações sobre a associação e oportunidades futuras, confira o link para o site abaixo!



NEH Summer 2022 Seminar

The Making of Modern Brazil
NEH Institute
San Diego State University
June 13 - July 1, 2022

The Making of Modern Brazil:
Marginal Spaces, Race, and Urban Life
How can we understand Brazil's historical and contemporary inequalities and their relation to geographical, social, racial, and gender divides? Over three weeks, this NEH Summer Institute for Higher Education faculty will create an interdisciplinary intellectual community focused on learning and sharing ideas about contemporary Brazil. Through group discussion of scholarship, cinema, art, and other forms of expression, participants will work towards tangible outcomes like a syllabus or part of a research project. Beyond expanding and deepening knowledge of Brazil, the Institute will prepare colleagues to develop new insights for interdisciplinary and transnational teaching. The Institute is directed by Dr. Erika Robb Larkins (San Diego State University) and Dr. Kathryn Sánchez (University of Wisconsin, Madison).

Visit the website for details and to apply at <https://www.makingmodernbrazil.com>
Applications are due March 1, 2022 at 11:59 p.m. (PST)

As some of you may already know, we will be hosting the

Como alguns de vocês já devem saber, sediaremos o NEH Summer Institute, "The Making of Modern Brazil: Marginal Spaces, Race, and Urban Life" pelo segundo ano na San Diego State University, em junho de 2022. Há alguns anos, o Brasil tem estado nos noticiários internacionais por sediar a Copa do Mundo de 2014 e as Olimpíadas de 2016, pelo impeachment da presidente Dilma Rousseff e, mais recentemente, pelos incêndios na Amazônia. As questões centrais deste instituto incluem: Como podemos entender as desigualdades históricas e contemporâneas do Brasil e sua relação com as divisões geográficas, sociais, raciais e de gênero? Como isso informa a busca do Brasil para ser uma superpotência global? Ao longo de três semanas, este Instituto fomentará a criação de uma comunidade intelectual interdisciplinar focada em aprender e compartilhar ideias sobre o Brasil contemporâneo. Por meio de discussões em grupo sobre sabedoria, cinema, arte e outras formas de expressão, os

NEH Summer Institute, "The Making of Modern Brazil: Marginal Spaces, Race, and Urban Life" for the second year at San Diego State University in June, 2022. Over the past few years, Brazil has been in the international news for hosting the 2014 World Cup and the 2016 Olympics, the impeachment of President Rousseff and, most recently, the fires in the Amazon. Questions at the heart of this institute include; How can we understand Brazil's historical and contemporary inequalities and their relation to geographical, social, racial, and gender divides? How does this inform Brazil's quest to be a global superpower? Over three weeks, this Institute will foster the creation of an interdisciplinary intellectual community focused on learning and sharing ideas about contemporary Brazil. Through group discussion of scholarship, cinema, art, and other forms of expression, participants will work towards tangible outcomes — a syllabus or draft research project. By allowing a balance between workshops and personal research time, the Institute will create the ideal environment for participants to develop a new course module that would include Brazil or to write a substantial section of a larger research project drawing from the readings and discussions. The Project Directors hope to serve as a resource to help tailor each participant's project to their desired outcome. This interdisciplinary NEH Summer Institute hopes to bring together colleagues interested in topics such as modernity, racial politics, urban spaces, indigeneity, and cultural marginality, and whose work may be tangentially related to Brazil or who are simply curious about Brazil. We also welcome scholars from all fields who would benefit from the seminar's connections to wider Latin America, the Global South, and the Black Atlantic.

participantes trabalharão em direção a resultados tangíveis – um plano de estudos ou projeto de pesquisa. Ao permitir um equilíbrio entre workshops e tempo de pesquisa pessoal, o Instituto criará o ambiente ideal para os participantes desenvolverem um novo módulo de curso que inclua o Brasil ou escrever uma seção substancial de um projeto de pesquisa maior a partir das leituras e discussões. Os Diretores de Projeto esperam servir como um recurso para ajudar a adaptar o projeto de cada participante ao resultado desejado. Este interdisciplinário NEH Summer Institute espera reunir colegas interessados em temas como modernidade, política racial, espaços urbanos, indigeneidade e marginalidade cultural, e cujo trabalho possa ser tangencialmente relacionado ao Brasil ou simplesmente curiosos sobre o Brasil. Também recebemos acadêmicos de todas as áreas que se beneficiariam das conexões do seminário com a América Latina, o Sul Global e o Atlântico Negro.

Making Modern Brazil

Upcoming Film Festival Events

O Behner Stiefel Centro de Estudos Brasileiros tem o prazer de fazer parceria com o San Diego Latino Film Festival para patrocinar a visita de dois cineastas brasileiros, Djin Sganzerla e Susanna Lira à San Diego. Durante suas estadias, Sganzerla e Lira estarão na SDSU visitando aulas na Escola de Teatro, Televisão e Cinema e na Faculdade de Artes e Letras. Os dois diretores estarão presentes nas exibições dos seus novos filmes no SDLFF. *Ocean Girl*, de Sganzerla, será exibido em Mission Valley nos dias 12 e 15 de março, e estará disponível para streaming no dia 18 de março. O documentário de Lira, *The Mother of All Struggles*, será exibido em Mission Valley no dia 16 de março e estará disponível para streaming em 19 de março. Outro documentário de Susanna Lira, *Maiden's Tower*, está disponível



The Behner Stiefel Center for Brazilian Studies is pleased to partner with the San Diego Latino Film Festival to sponsor the visit of two Brazilian filmmakers, Djin Sganzerla and Susanna Lira, to San Diego. During their stays, Sganzerla and Lira will be at SDSU visiting classes at the School of Theater, Television and Film and the College of Arts and Letters. Both directors will be present at the screenings of their new films in the SDLFF. Sganzerla's *Ocean Girl* will be screened in Mission Valley on March 12 and March 15 and will be available for streaming on March 18. Lira's documentary *The Mother of All Struggles* will be screened in Mission Valley on March 16 and available

para streaming no site da SDSU Brazilian Film Series até 19 de março.

for streaming on March 19. Another documentary feature by Susanna Lira, *Maidens Tower*, is available on the SDSU Brazilian Film Series website through March 19

San Diego Latin Film Festival

SDSU Brazil Film Series



(619) 594-4771
brazilcoordinator@sdsu.edu

Let's stay connected!

